



## ГАЗОВЫЕ ПРОТОЧНЫЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ

Каталог продукции  
Технические  
и гидравлические  
характеристики

**2008**



## **КОМПАНИЯ DEMİR DÖKÜM НА СЕГОДНЯШНИЙ ДЕНЬ ЯВЛЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ МИРОВЫХ ЛИДЕРОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ОТОПИТЕЛЬНОЙ ТЕХНИКИ**

Благодаря сочетанию элегантного дизайна и высокого качества продукции компания DEMİR DÖKÜM заслужила доверие миллионов потребителей во всех уголках мира. Понимание и исполнение желаний наших клиентов, постоянная исследовательская деятельность, внедрение новых инновационных проектов, превосходство в дизайне, функциональности и стоимости, постоянное усовершенствование качества продукции стали слагаемыми столь большого успеха. DEMİR DÖKÜM чувствует новые тенденции в дизайне и оперативно реагирует на изменения в области технологий и эволюцию социального и бытового поведения.

## **В 2004 ГОДУ КОМПАНИЯ DEMİR DÖKÜM ОТМЕТИЛА 50-ЛЕТИЕ СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Благодаря своим многочисленным новаторским разработкам и технологиям, за время своего существования с далекого 1954 года и до наших дней компания оказала значительное влияние на рынок отопительной техники, что позволяет занимать ей лидирующие позиции среди европейских производителей. На сегодняшний день, предприятие DEMİR DÖKÜM является крупнейшим производителем чугуна в Европе и стальных радиаторов в мире, это дает право называть компанию международной и транснациональной.

## **DEMİR DÖKÜM НА СЕГОДНЯШНИЙ ДЕНЬ**

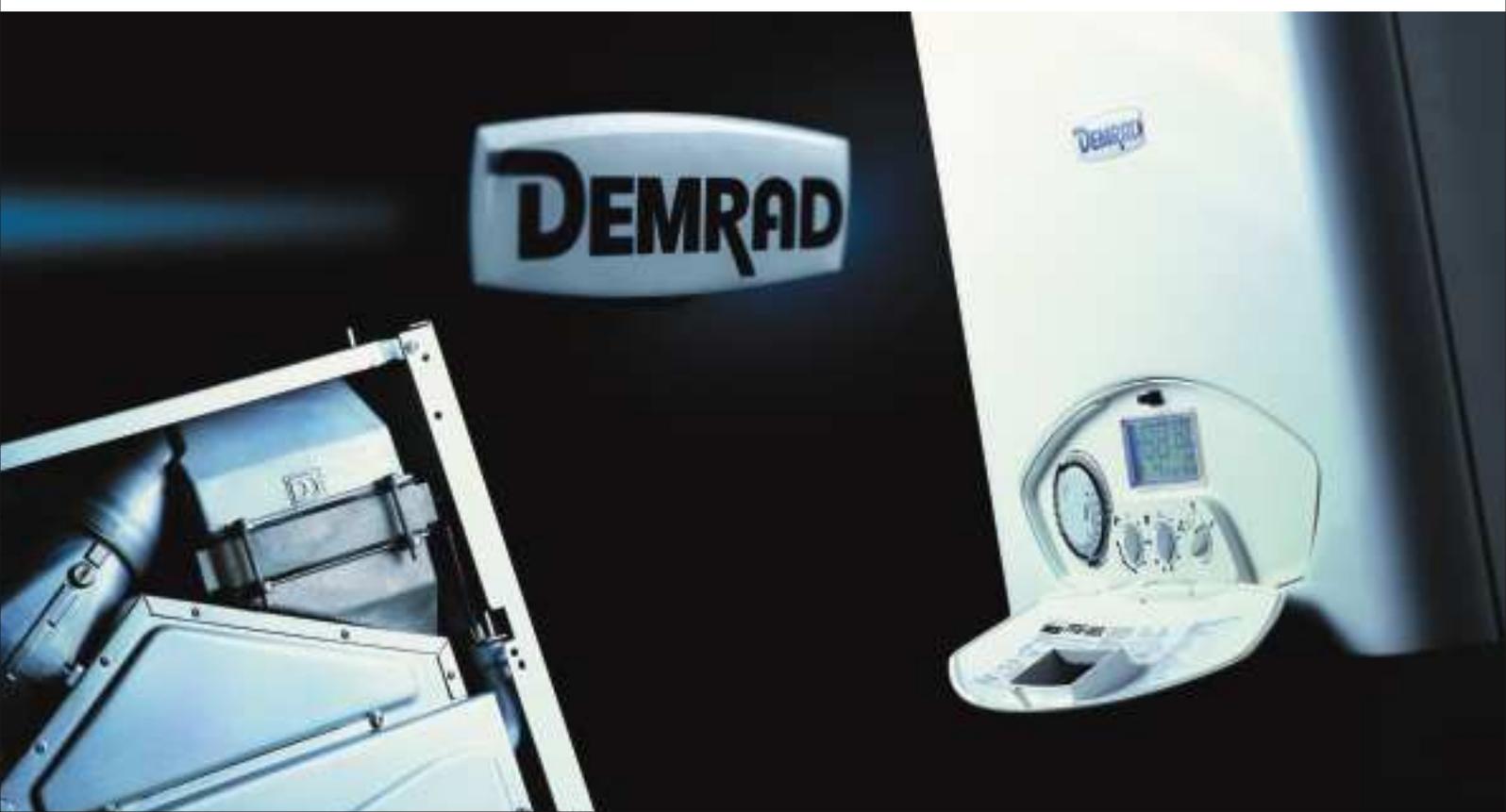
Сегодня компания имеет в своем арсенале два современных завода расположенных на территории Турции, на которых установлено самое передовое оборудование для производства продукции.

Завод **DEMİR DÖKÜM** был основан г.Бозуюк в 1979 году. Это одно из крупнейших производств в Европе выпускающих водонагреватели и настенные котлы. В штате трудятся около 500 квалифицированных специалистов. Завод расположен на 215 000 м<sup>2</sup> открытой и 28 000 м<sup>2</sup> закрытой площади. На мощностях этого предприятия используются новейшие технологии для производства настенных двухконтурных котлов, газовых проточных водонагревателей, электрических накопительных водонагревателей и бойлеров. Все производственные технологии являются KNOW-HOW, запатентованы и принадлежат инженерному отделу DEMİR DÖKÜM.

Завод **PANEL Corporation**, был основан г.Бозуюк в 1979 году. Имеет открытую площадь 81 500 м<sup>2</sup> и закрытую площадь 25 500 м<sup>2</sup>. Это самое передовое производство Европы в технологиях, производительности и качестве выпускаемой продукции. После подписания соглашения с компанией SCHAEFER (Германия) в 2005 году и инвестиций порядка 19 800 000 EUR, в 2006 году предприятие достигло производственной мощности 5 500 000 метров радиаторов, тем самым, став крупнейшим заводом по производству стальных радиаторов в мире.

## **АССОРТИМЕНТ ПРОДУКЦИИ ПРОИЗВОДИМОЙ НА ЗАВОДАХ DEMİR DÖKÜM**

Сегодня предприятие DEMİR DÖKÜM предлагает разнообразнейший ассортимент технологий для производства тепла. Вся продукция доведена до максимально возможного физического предела КПД. Ассортимент компании основан на широком спектре точной, ориентированной на своего потребителя системотехники – от настенных нагревательных приборов для отопления жилых квартир и частных домов до огромных котлов для промышленного применения. Благодаря этому становится возможным при планировании составить для каждого случая применения оптимальную комбинацию из самых различных компонентов – в зависимости от спроса и предъявленных требований.



Данный каталог упростит для Вас выбор нужного водонагревателя DEMRAD, поскольку Вы сможете наглядно ознакомиться с моделями и сравнить их характеристики, заглянув в таблицу на последних страницах каталога.

### Технологии DEMIR DÖKÜM

3

Ознакомьтесь подробнее с многочисленными новаторским разработками DEMIR DÖKÜM, которые нашли свое применение в водонагревателях DEMRAD

### Водонагреватели без дымохода, 8.7 кВт

4

Самая младшая модель водонагревателей DEMRAD. Ее отличительной особенностью является то, что она не требует подключения к стационарному дымоходу, производя до 5 литров в минуту горячей воды.

### Водонагреватели, 10.4 кВт

5

Эта модель водонагревателей требует подключения к стационарному дымоходу и производит до 6 литров в минуту горячей воды.

### Водонагреватели, 19.2 кВт

6

Шесть более мощных моделей водонагревателей DEMRAD. Предназначены для подключения к стационарному дымоходу и производит до 11 литров в минуту горячей воды.

### Водонагреватели, 24.4 кВт

8

Три самых мощных модели водонагревателей DEMRAD. Предназначены для подключения к стационарному дымоходу и производит до 14 литров в минуту горячей воды.

### Водонагреватели с коаксиальным дымоходом 19.2 кВт и 24.4 кВт

9

Две модели водонагревателей DEMRAD. Для их подключения, наличие стационарного дымохода не требуется. Производят до 11 и 14 литров в минуту горячей воды соответственно.

### Таблица технических характеристик

10

Заглянув в этот раздел каталога, Вы сможете сравнить характеристики моделей.

### Перечень сервисных центров

## DEMIR DÖKÜM И ТЕХНОЛОГИИ

Инженеры DEMIR DÖKÜM, благодаря своим знаниям, опыту и высоким требованиям к качеству производимой продукции, совместно с экспертами научных институтов, применяя передовые технологии, работают над разработкой нового, более высокотехнологичного отопительного оборудования. Все производственные технологии являются KNOW-HOW, запатентованы и принадлежат инженерному отделу DEMIR DÖKÜM.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ DEMIR DÖKÜM

Эффективное использование свойств материалов является одним из существенных аспектов технических решений компании DEMIR DÖKÜM. Именно благодаря рациональному использованию такого материала как чугун, в DEMIR DÖKÜM добились высоких результатов в производстве отопительной техники. В частности показатели масштабов качества, помимо высококачественных материалов, требуют так же и высокотехнологичной обработки. Современные производственные технологии, научно-технические знания и многолетний опыт сотрудников предприятия DEMIR DÖKÜM гарантируют стабильно высокое качество изготавливаемой продукции.

## DEMIR DÖKÜM В МИРЕ

Более 50% всей произведенной продукции на заводах DEMIR DÖKÜM экспортируется в более чем 50 стран мира. В Россию продукция предприятия DEMIR DÖKÜM экспортируется под торговыми марками DEMRAD и АВАНГАРД. На всей территории России существует более 100 сертифицированных сервисных центров, которые обслуживают оборудование, произведенное на заводах в Турции.

## DEMIR DÖKÜM И ПАРТНЕРЫ

Непосредственное и постоянное общение с потребителями является фундаментом для успешной деятельности компании DEMIR DÖKÜM, поэтому наши партнеры в состоянии быстро и в полном объеме обслуживать своих клиентов. Тесное сотрудничество с фирмами, специализирующимися на отопительной технике, проектировщиками и архитекторами так же важно для компании как и сама продукция. Что бы такое важное сотрудничество не утратило своей эффективности и динамики ни для успешности партнеров, ни для самой компании, DEMIR DÖKÜM предлагает самую разнообразную помощь – от финансирования продаж до помощи монтажным компаниям для реализации их проектов на местах. Компания регулярно проводит обучение специалистов монтажу, пуско-наладке и сервисному обслуживанию поставляемой техники. Постоянно проходят консультации менеджеров по продаже. Четко отработан процесс поставки запасных частей. В любой момент сотрудники нашего представительства готовы предоставить иную техническую или информационную поддержку Вашей работы.

## DEMIR DÖKÜM И ПОТРЕБИТЕЛИ

Непосредственное и постоянное общение с потребителями является фундаментом для успешной деятельности компании DEMIR DÖKÜM. Поэтому наши партнеры в состоянии быстро и в полном объеме обслуживать своих клиентов.

## СЕРТИФИКАТЫ КАЧЕСТВА DEMIR DÖKÜM

Помимо многочисленных международных сертификатов качества, вся поставляемая продукция на территорию России имеет Сертификат соответствия системы ГОСТ Р, в необходимых случаях - Гигиенический сертификат и Разрешение ФСТН на применение на территории РФ.



На сегодняшний день компания DEMIR DÖKÜM представляет на российском рынке большой ассортимент проточных газовых водонагревателей, который призван удовлетворить все разнообразие потребностей потребителей. Привлекательная стоимость, высокое качество и надежность, изящный дизайн, простая установка\* - основные отличительные особенности водонагревателей DEMRAD.

**ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ - ЗАЛОГ НАДЕЖНОСТИ И ДОЛГОВЕЧНОСТИ**

При сборке всех газовых водонагревателей DEMRAD используются комплектующие партнеров завода, ведущих европейских производителей, что дополнительно гарантирует качество продукции, ее надежность и долговечность, и является актуальным для эксплуатации оборудования DEMIR DÖKÜM в России.

**КОАКСИАЛЬНАЯ СИСТЕМА ОТВОДА ОТХОДЯЩИХ ГАЗОВ**

Модели с коаксиальным дымоходом могут быть установлены в помещении, где нет дымохода или он находится на удаленном расстоянии от места установки водонагревателя. Забор воздуха для горения и отвод продуктов сгорания осуществляется принудительно встроенным вентилятором извне помещения установки котла через воздухопускную и газоотводную коаксиальную трубу.

**МОДЕЛЬНЫЙ РЯД ГАЗОВЫХ ПРОТОЧНЫХ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕЙ DEMRAD**

В России водонагреватели производства DEMIR DÖKÜM существуют под торговой маркой DEMRAD. Заводом выпускаются модели с открытой камерой сгорания не требующие подключения к дымоходу, модели с открытой камерой сгорания со стандартном подключением к дымоходу и модели с закрытой камерой сгорания и коаксиальной системой отвода отходящих газов, для установки которых не требуется наличие стационарного дымохода.

**ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ**

С помощью жидкокристаллического дисплея, можно непрерывно получать информацию в любой момент работы водонагревателя. Он позволяет контролировать процесс приготовления горячей воды и в случае необходимости немедленно предпринимать нужные меры. На жидкокристаллическом дисплее отображается температура горячей воды и коды неисправностей, благодаря этому можно точно установить характер неполадок и немедленно сообщить об этом в сервисный центр.

**СЕЛЕКТОР РАСХОДА ВОДЫ**

Селектор расхода воды служит для регулировки протока воды через водонагреватель, тем самым поддерживая заданную температуру воды при изменении давления в водопроводе.

**ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ DEMRAD АДАПТИРОВАНЫ К РОССИЙСКИМ УСЛОВИЯМ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Все водонагреватели DEMRAD максимально адаптированы к эксплуатации в России. Не требовательны к качеству воды и устойчиво работают при минимальном давлении газа.

**ГАРАНТИЯ**

На все газовые проточные водонагреватели DEMRAD распространяется гарантия производителя сроком на 1 год, а на теплообменник 3 года.

**СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

На всей территории России существует более 100 сертифицированных сервисных центров, которые обслуживают оборудование DEMIR DÖKÜM.

Система безопасности газовых проточных водонагревателей DEMRAD отвечает всем нормам и требованиям как европейского, так и российского законодательства и является неотъемлемой частью всего оборудования произведенного на заводах DEMIR DÖKÜM.

**КОНТРОЛЬ ДЫМОХОДА (ТЯГИ)**

В случае неисправности дымохода, работа водонагревателя блокируется. Это позволяет избежать попадания продуктов сгорания в помещение.

**КОНТРОЛЬ ПИЛОТНОГО ПЛАМЕНИ**

При исчезновении пилотного пламени подача газа прекращается, тем самым предотвращая проникновение газа в помещение.

**КОНТРОЛЬ ПЕРЕГРЕВА**

В случае превышения допустимой температуры в теплообменнике водонагревателя - прекращается подача газа на горелку, тем самым исключая перегрев и как его следствие, выход из строя оборудования.

**КОНТРОЛЬ ДАВЛЕНИЯ ВОДЫ**

В случае слишком большого давления воды, предохранительный клапан удаляет излишки воды, понижая давление, тем самым оберегая теплообменник от протечек.

**КОНТРОЛЬ РАЗБОРА ВОДЫ**

При закрытии крана горячей воды, прекращается подача газа, таким образом предотвращается продолжение работы и самопроизвольный розжиг водонагревателя.

**КОНТРОЛЬ КОНЦЕНТРАЦИИ КИСЛОРОДА. ODS**

В случае недостаточной концентрации кислорода в помещении, система защиты ODS прекращает подачу газа, исключая неправильную работу оборудования и попадания продуктов сгорания в помещение.

\* **Внимание!** Работы по установке, техническому обслуживанию и ремонту оборудования DEMIR DÖKÜM, должны проводиться авторизованными организациями.



### C-125 B

- Мощность 8,7 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 5,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Не требуется подключение к дымоходу
- Модулируемая горелка
- Пьезорозжиг
- Постоянное пламя запальной горелки
- Дефлектор для отвода и рассеивания продуктов сгорания
- Контроль концентрации кислорода
- Контроль пилотного пламени
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой одной точки водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Эргономичный, привлекательный и компактный дизайн
- Размер (ВхГхШ) - 415х220х250 мм
- Вес - 7,2 кг

Модель предназначена для установки в квартирах, жилых домах и дачных домиках, служит для приготовления горячей воды в бытовых целях и эффективна для обеспечения горячей водой одной точки водоразбора.

Водонагреватели не требуют подключения к дымоходу, что позволяет устанавливать их в помещениях где нет стационарного дымохода или его устройство сильно затруднено или невозможно в силу различных причин. Вместо дымоходной трубы установлен дефлектор, который отводит и рассеивает продукты сгорания, что предотвращает образование налета на стенах и потолке. Теплообменник водонагревателя изготовлен из высококачественной меди, горелка из нержавеющей стали.

Управление водонагревателем осуществляется единственным регулятором подачи газа. Включение и выключение водонагревателя происходит автоматически при открытии или закрытии крана горячей воды.

\* Комплект перевода газового проточного водонагревателя с магистрального на сжиженный газ приобретается отдельно

**Внимание!** Работы по установке, техническому обслуживанию и ремонту оборудования DEMIR DOKUM, должны проводиться авторизованными организациями.



### C-150 S

- Мощность 10,4 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 6,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Подключение к дымоходу 86 мм
- Модулируемая горелка
- Пьезорозжиг
- Постоянное пламя запальной горелки
- Селектор расхода воды
- Контроль концентрации кислорода
- Контроль пилотного пламени
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой одной точки водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Эргономичный, привлекательный и компактный дизайн
- Размер (ВхГхШ) - 550x220x250 мм
- Вес - 8,0 кг

Модель предназначена для установки в квартирах, жилых домах и дачных домиках, служит для приготовления горячей воды в бытовых целях и эффективна для обеспечения горячей водой одной точки водоразбора.

Водонагреватели этой модели требуют подключения к дымоходу. Теплообменник водонагревателей изготовлен из высококачественной меди, горелка из нержавеющей стали.

Управление водонагревателем осуществляется регулятором подачи газа и селектором расхода воды, который служит для поддержания заданной температуры воды при изменении давления в водопроводе. Во время работы водонагревателей постоянно осуществляется контроль концентрации кислорода, который служит для остановки работы водонагревателя при повышенной концентрации продуктов сгорания в помещении, контроль тяги и перегрева.

Включение и выключение водонагревателя происходит автоматически при открытии или закрытии крана горячей воды.

\* Комплект перевода газового проточного водонагревателя с магистрального на сжиженный газ приобретается отдельно

**Внимание!** Работы по установке, техническому обслуживанию и ремонту оборудования DEMIR DOKUM, должны проводиться авторизованными организациями.



## C-275 B

- Мощность 19,2 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 11,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Подключение к дымоходу 110 мм
- Модулируемая горелка
- Пьезорозжиг
- Постоянное пламя запальной горелки
- Контроль концентрации кислорода
- Контроль пилотного пламени
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 575x220x310 мм
- Вес - 10,8 кг



## C-275 S

- Мощность 19,2 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 11,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Подключение к дымоходу 110 мм
- Модулируемая горелка
- Пьезорозжиг
- Постоянное пламя запальной горелки
- Селектор расхода воды
- Контроль концентрации кислорода
- Контроль пилотного пламени
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 575x220x310 мм
- Вес - 10,8 кг



## C-275 S E

- Мощность 19,2 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 11,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Подключение к дымоходу 110 мм
- Модулируемая горелка
- Электророзжиг от щелочного элемента питания
- Постоянное пламя запальной горелки
- Селектор расхода воды
- Контроль концентрации кислорода
- Контроль пилотного пламени
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 575x220x310 мм
- Вес - 10,8 кг

Водонагреватели этого модельного ряда служат для приготовления горячей воды в бытовых целях при небольшом и среднем расходе горячей воды для жилых домов, квартир и дачных домиков с двумя-тремя точками водоразбора.

В этом модельном ряду водонагревателей существует четыре варианта розжига\*\*. Водонагреватели требуют подключения к дымоходу. Теплообменник водонагревателей изготовлен из высококачественной меди, горелка из нержавеющей стали.

Управление водонагревателем осуществляется регулятором подачи газа (модель с суффиксом B) или совместно с селектором расхода воды (модели с суффиксом S), который служит для поддержания заданной температуры воды при изменении давления в водопроводе.

\* Комплект перевода газового проточного водонагревателя с магистрального на сжиженный газ приобретается отдельно

\*\* Подробнее о моделях смотрите в Таблице технических характеристик

**Внимание!** Работы по установке, техническому обслуживанию и ремонту оборудования DEMIR DÖKÜM, должны проводиться авторизованными организациями.



### C-275 S EI

- Мощность 19,2 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 11,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Подключение к дымоходу 110 мм
- Модулируемая горелка
- Электророзжиг от щелочного элемента питания
- Ионизация пламени
- Селектор расхода воды
- Контроль концентрации кислорода
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 575x220x310 мм
- Вес - 10,8 кг



### C-275 S EIS

- Мощность 19,2 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 11,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Подключение к дымоходу 110 мм
- Модулируемая горелка
- Электророзжиг от гидрогенератора
- Ионизация пламени
- Селектор расхода воды
- Контроль концентрации кислорода
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 575x220x310 мм
- Вес - 10,8 кг



### C-275 TEI

- Мощность 19,2 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 11,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Подключение к дымоходу 110 мм
- Модулируемая горелка
- Двухэлектродная система розжига
- Ионизация пламени
- Жидкокристаллический дисплей
- Селектор расхода воды
- Контроль концентрации кислорода
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 575x220x310 мм
- Вес - 10,8 кг

Во время работы водонагревателей постоянно осуществляется контроль концентрации кислорода, который служит для остановки работы водонагревателя при повышенной концентрации продуктов сгорания в помещении, датчик контроля тяги и датчик перегрева.

С помощью жидкокристаллического дисплея (модель C-275 TEI), можно непрерывно получать информацию в любой момент работы водонагревателя. Он позволяет контролировать процесс приготовления горячей воды. На жидкокристаллическом дисплее отображается температура горячей воды.

Включение и выключение водонагревателя происходит автоматически при открытии или закрытии крана горячей воды.

\* Комплект перевода газового проточного водонагревателя с магистрального на сжиженный газ приобретается отдельно

**Внимание!** Работы по установке, техническому обслуживанию и ремонту оборудования DEMIR DÖKÜM, должны проводиться авторизованными организациями.



### C-350 S

- Мощность 24,4 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 14,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Подключение к дымоходу 130 мм
- Модулируемая горелка
- Пьезорозжиг
- Постоянное пламя запальной горелки
- Селектор расхода воды
- Контроль концентрации кислорода
- Контроль пилотного пламени
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 650x220x360 мм
- Вес - 13,6 кг



### C-350 S EI

- Мощность 24,4 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 14,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Подключение к дымоходу 130 мм
- Модулируемая горелка
- Электророзжиг от щелочного элемента питания
- Ионизация пламени
- Селектор расхода воды
- Контроль концентрации кислорода
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 650x220x360 мм
- Вес - 13,6 кг



### C-350 S EIS

- Мощность 24,4 кВт
- Приготовление горячей воды: от 2,7 до 14,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Подключение к дымоходу 130 мм
- Модулируемая горелка
- Электророзжиг от гидрогенератора
- Ионизация пламени
- Селектор расхода воды
- Контроль концентрации кислорода
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 650x220x360 мм
- Вес - 13,6 кг

Водонагреватели этого модельного ряда служат для приготовления горячей воды в бытовых целях при небольшом и среднем расходе горячей воды для жилых домов, квартир и дачных домиков с двумя-тремя точками водоразбора.

В этом модельном ряду водонагревателей существует три варианта розжига\*\*. Водонагреватели требуют подключения к дымоходу. Теплообменник водонагревателей изготовлен из высококачественной меди, горелка из нержавеющей стали.

Управление водонагревателем осуществляется регулятором подачи газа и селектором расхода воды, который служит для поддержания заданной температуры воды при изменении давления в водопроводе. Во время работы водонагревателей постоянно осуществляется контроль концентрации кислорода, который служит для остановки работы водонагревателя при повышенной концентрации продуктов сгорания в помещении, контроль тяги и перегрева.

Включение и выключение водонагревателя происходит автоматически при открытии или закрытии крана горячей воды.

\* Комплект перевода газового проточного водонагревателя с магистрального на сжиженный газ приобретается отдельно

\*\* Подробнее о моделях смотрите в Таблице технических характеристик

**Внимание!** Работы по установке, техническому обслуживанию и ремонту оборудования DEMIR DÖKÜM, должны проводиться авторизованными организациями.



## C-275 H

- Мощность 19,2 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 11,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Закрытая камера сгорания
- Коаксиальная система отвода отходящих газов Ø100/60 мм
- Модулируемая горелка
- Электронный контроль модуляции пламени
- Электророзжиг
- Ионизация пламени
- Жидкокристаллический дисплей
- Селектор расхода воды
- Контроль концентрации кислорода
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 630x240x350 мм
- Вес - 19,4 кг



## C-350 H

- Мощность 24,4 кВт
- Приготовление горячей воды от 2,7 до 14,0 л/мин.
- Минимальное давление воды 0,1 Атм
- Закрытая камера сгорания
- Коаксиальная система отвода отходящих газов Ø100/60 мм
- Модулируемая горелка
- Жидкокристаллический дисплей
- Регулятор потока воды
- Электророзжиг
- Электронный контроль модуляции пламени
- Ионизационный контроль пламени
- Контроль концентрации кислорода
- Датчик перегрева
- Возможность работы на магистральном и сжиженном газе\*
- Обеспечение горячей водой двух-трех точек водоразбора
- Гарантия завода производителя 1 год, на теплообменник 3 года
- Размер (ВхГхШ) - 630x240x350 мм
- Вес - 19,9 кг

Водонагреватели этого модельного ряда служат для приготовления горячей воды в бытовых целях при небольшом и среднем расходе горячей воды для жилых домов, квартир и дачных домиков с двумя-тремя точками водоразбора.

Этот модельный ряд предназначен для установки в помещении где нет дымохода или он находится в удаленном месте от предполагаемого места установки. Продукты сгорания при помощи встроенного вентилятора и коаксиальной дымоходной трубы принудительно удаляются из помещения через наружную стену. При работе водонагревателя не расходуется воздух в помещении, что немаловажно, если в помещении нет приточной вентиляции. Теплообменник водонагревателей изготовлен из высококачественной меди, горелка из нержавеющей стали.

Управление водонагревателем осуществляется термостатическим регулятором, который служит для поддержания заданной температуры воды. Во время работы водонагревателей постоянно осуществляется контроль разряжения в камере сгорания, наличия пламени и перегрева.

С помощью жидкокристаллического дисплея, можно непрерывно получать информацию в любой момент работы водонагревателя. Он позволяет контролировать процесс приготовления горячей воды, отображая на жидкокристаллическом дисплее температуру горячей воды и также коды неисправностей.

Включение и выключение водонагревателя происходит автоматически при открытии или закрытии крана горячей воды.

\* Комплект перевода газового проточного водонагревателя с магистрального на сжиженный газ приобретается отдельно

**Внимание!** Работы по установке, техническому обслуживанию и ремонту оборудования DEMIR DÖKÜM, должны проводиться авторизованными организациями.

# ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК



			C-125 B	C-150 S	C-275 B	C-275 S	C-275 S E	C-275 S EI	
Камера сгорания	Открытая		•	•	•	•	•	•	•
	Закрытая		-	-	-	-	-	-	-
Полезная мощность		кВт	8,7	10,4	19,2	19,2	19,2	19,2	19,2
Потребляемая мощность		кВт	10,4	12,4	22,7	22,7	22,7	22,7	22,7
КПД		%	84,0	84,0	84,0	84,0	84,0	84,0	84,0
Номинальное давление газа	Природный газ (E)	мбар (мм.в.ст.)	13 (130)	13 (130)	13 (130)	13 (130)	13 (130)	13 (130)	13 (130)
	Сжиженный газ (G30)	мбар (мм.в.ст.)	30 (300)	30 (300)	30 (300)	30 (300)	30 (300)	30 (300)	30 (300)
Потребление газа	Природный газ (E)	м³/час	1,0	1,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
	Сжиженный газ (G30)	кг/час	0,8	0,9	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Давление воды	Минимальное*	Атм	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
	Минимальное**	Атм	0,1	0,5	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5
	Максимальное	Атм	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Производительность горячей воды	Минимальная	л/мин	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7
	Максимальная	л/мин	5,0	6,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0
Разница температуры воды	При минимальном расходе	°C	45,0	45,0	68,0	45,0	45,0	45,0	45,0
	При максимальном расходе	°C	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0
Селектор расхода воды			-	•	-	•	•	•	•
ЖК дисплей	Индикация температуры		-	-	-	-	-	-	-
	Индикация неисправностей		-	-	-	-	-	-	-
Способ розжига	Пьезорозжиг		•	•	•	•	-	-	-
	Электророзжиг		-	-	-	-	•	•	•
Постоянное пилотное пламя запальной горелки		•	•	•	•	•	•	•	
Безопасность	Датчик тяги		-	•	•	•	•	•	•
	Датчик пилотного пламени		•	•	•	•	•	-	-
	Ионизация пламени		-	-	-	-	-	•	•
	Предохранительный клапан		•	•	•	•	•	•	•
	Датчик расхода воды		•	•	•	•	•	•	•
	Датчик перегрева		-	•	•	•	•	•	•
Электрическое питание	Щелочной элемент питания		-	-	-	-	•	•	-
	Гидрогенератор		-	-	-	-	-	-	•
Присоединительные диаметры	230В/50Гц		-	-	-	-	-	-	-
	Дымоход	мм	-	86	110	110	110	110	110
	Газопровод	дюйм	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
	Холодная вода	дюйм	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
	Горячая вода	дюйм	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Габариты	Высота	мм	415	550	575	575	575	575	575
	Глубина	мм	220	220	220	220	220	220	220
	Ширина	мм	250	250	310	310	310	310	310
Вес		кг	7,2	8,0	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8

\* Регулятор расхода воды закрыт  
 \*\* Регулятор расхода воды открыт

Примечания  
 Газовые водонагреватели DEMRAD поставляются предварительно настроенными на природный газ (E).  
 Для работы на сжиженном газе (G30) необходим комплект перенастройки (поставляется отдельно).  
 Перенастройка должна осуществляться только авторизованной организацией.

# ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК



			C-275 TEI	C-275 H	C-350 S	C-350 S EI	C-350 SEIS	C-350 H
Камера сгорания	Открытая		•	-	•	•	•	-
	Закрытая		-	•	-	-	-	•
Полезная мощность	кВт		19,2	19,2	24,4	24,4	24,4	24,4
Потребляемая мощность	кВт		22,7	22,3	29,0	29,0	29,0	29,0
КПД	%		84,0	86,0	84,0	84,0	84,0	86,0
Номинальное давление газа	Природный газ (E)	мбар (мм.в.ст.)	13 (130)	13 (130)	13 (130)	13 (130)	13 (130)	13 (130)
	Сжиженный газ (G30)	мбар (мм.в.ст.)	30 (300)	30 (300)	30 (300)	30 (300)	30 (300)	0 (300)
Потребление газа	Природный газ (E)	м³/час	2,3	2,3	3,0	3,0	3,0	3,0
	Сжиженный газ (G30)	кг/час	1,7	1,7	2,2	2,2	2,2	2,2
Давление воды	Минимальное*	Атм	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
	Минимальное**	Атм	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
	Максимальное	Атм	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Производительность горячей воды	Минимальная	л/мин	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7
	Максимальная	л/мин	11,0	11,0	14,0	14,0	14,0	14,0
Разница температуры воды	При минимальном расходе	°C	45,0	60,0	45,0	45,0	45,0	60,0
	При максимальном расходе	°C	25,0	35,0	25,0	25,0	25,0	35,0
Селектор расхода воды			•	•	•	•	•	•
ЖК дисплей	Индикация температуры		•	•	-	-	-	•
	Индикация неисправностей		-	•	-	-	-	•
Способ розжига	Пьезорозжиг		-	-	•	-	-	-
	Электророзжиг		•	•	-	•	•	•
Постоянное пилотное пламя запальной горелки			-	-	•	-	-	-
Безопасность	Датчик тяги		•	-	•	•	•	-
	Датчик пилотного пламени		-	•	•	•	•	-
	Ионизация пламени		•	•	-	•	•	•
	Предохранительный клапан		•	•	•	•	•	•
	Датчик расхода воды		•	•	•	•	•	•
Электрическое питание	Датчик перегрева		•	•	•	•	•	•
	Щелочной элемент питания		•	-	-	•	-	-
	Гидрогенератор		-	-	-	-	•	-
Присоединительные диаметры	230В/50Гц		-	•	-	-	-	•
	Дымоход	мм	110	100/60***	130	130	130	100/60***
	Газопровод	дюйм	1/2"	3/4"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"
	Холодная вода	дюйм	3/4"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"
	Горячая вода	дюйм	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Габариты	Высота	мм	575	630	650	650	650	630
	Глубина	мм	220	240	220	220	220	240
	Ширина	мм	310	350	360	360	360	350
Вес	кг	10,8	19,4	13,6	13,6	13,6	19,9	

\* Регулятор расхода воды закрыт

\*\* Регулятор расхода воды открыт

\*\*\* Коаксиальная дымоходная труба входит в комплект поставки водонагревателя

## Примечания

Газовые водонагреватели DEMRAD поставляются предварительно настроенными на природный газ (E).

Для работы на сжиженном газе (G30) необходим комплект перенастройки (поставляется отдельно).

Перенастройка должна осуществляться только авторизованной организацией.



# ПЕРЕЧЕНЬ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

## Астрахань

Авангард-Юг  
Тел: (8512) 44-66-88  
Тел: (8512) 37-06-06

ЭЛКО  
Тел: (8512) 39-26-53  
Факс: (8512) 39-16-72

Газторгсервис  
Тел: (8512) 47-78-59  
Тел: (8512) 61-15-21

СЦ АТЛАНТ 2001  
Тел: (8512) 38-28-67  
Тел: (8512) 38-35-84  
Тел: (8512) 25-12-32

## Барнаул

Тепловодомонтаж  
Тел: (3852) 24-76-26  
Тел: (3852) 66-91-82

## Белгород

Белгородгазснаб  
Тел: (4722) 32-91-08  
Тел: (4722) 32-91-08

## Брянск

Газкомплект  
Тел: (4832) 63-73-04  
Тел: (4832) 63-73-14

## Бугульма

Интерма  
Тел: (85514) 3-04-60

## Владимир

Аванпост  
Тел: (4922) 32-22-10

Реомюр  
Тел: (4922) 42-12-12  
Тел: (4922) 32-50-03  
Тел: (4922) 23-61-32

## Владимирская область

### Вязники

Вязникиоблгаз  
Тел: (49233) 2-65-02

### Собинка

Собинкагоргаз  
Тел: (49242) 2-19-71  
Тел: (49242) 2-15-93

### Муром

Комус  
Тел: (49243) 3-29-20

## Волгоград

Ремгаз  
Тел: (8442) 34-56-07

Сервисцентр Энергия  
Тел: (8442) 73-12-66

СБТ-Сервис  
Тел: (8442) 48-85-58  
Тел: (8442) 36-24-17

## Вологда

ВАШ ДОМ  
Тел: (8172) 24-47-85

## Воронеж

Воронежоблгаз  
Тел: (4732) 55-17-40  
Тел: (4732) 76-65-64

Протон-2000  
Тел: (4732) 77-86-09

## Екатеринбург

Италтермотехника  
Тел: (343) 369-44-22  
Тел: (343) 341-04-51

## Иваново

Луч  
Тел: (4932) 47-29-84  
Тел: (4932) 30-32-67

## Казань

Татгазселькомплект  
Тел: (843) 256-40-00

НЕВА-ПРИНТ  
Тел: (843) 277-80-66

## Калининград

Мегатех-Инталл  
Тел: (4012) 75-88-29  
Тел: (4012) 93-43-46

## Калуга

Калугагазрайгаз  
Тел: (4842) 55-03-09

Техногаз-Сервис  
Тел: (4842) 56-56-15  
Факс: (4842) 59-11-75

Центргазбыт  
Тел: (4842) 56-49-49  
Факс: (4842) 56-53-00

## Краснодар

Теплосервис  
Тел: (861) 268-09-13

Газпрофиль  
Тел: (861) 272-17-49

## Краснодарский край

### станция Ленинградская

ИП Пимшин  
Тел: (86145) 7-08-16

### Тихорецк

ИП Рахманов  
Тел: (86296) 5-50-57

## Курск

КурскГаз  
Тел: (4712) 56-92-72  
Тел: (4712) 50-99-71

ИП Новиков  
Тел: (4712) 51-02-51

РЭК  
Тел: (4712) 54-62-02  
Тел: (4712) 52-05-86

## Курская область

### Железнодорожск

Батарея  
Тел: (47148) 5-33-50  
Тел: (47148) 4-80-26

## Киров

Лето  
Тел: (48456) 5-22-66

## Магнитогорск

Теплоклимат  
Тел: (3519) 23-89-78

## Махачкала

Дельфин  
Тел: (8722) 60-93-23  
Тел: (8722) 64-98-37

## Москва

Центр Ареал Престиж  
Тел: (495) 788-77-39

ТВЭК  
Тел: (495) 258-93-88

Шефмонтаж  
Тел: (495) 518-74-33  
Тел: (499) 724-28-08

## Московская область

### Люберцы

Мастергазсервис  
Тел: (498) 553-30-31

## Нижний Новгород

Ситигаз  
Тел: (831) 413-91-69  
Тел: (831) 413-91-79  
Тел: (831) 413-91-89

Нижегородтепломонтаж  
Тел: (831) 277-99-99  
Тел: (831) 277-99-79  
Тел: (831) 275-77-78

Тайм-НН  
Тел: (831) 231-37-65  
Тел: (831) 233-75-63

## Новороссийск

Газбыт  
Тел: (8617) 25-48-81  
Тел: (8617) 25-48-81

## Новосибирск

Таймсиб-строй  
Тел: (383) 219-21-00  
Тел: (383) 274-37-01

Сибирьгазсервис  
Тел: (383) 211-02-11

## Омск

Форт ЛТД  
Тел: (3812) 65-72-01

## Орел

Совтех  
Тел: (4862) 48-09-02  
Тел: (4862) 70-64-55

Евродекор  
Тел: (4862) 43-66-88  
Тел: (4862) 43-66-99  
Тел: (4862) 75-47-17

## Оренбург

Стройинжинеринг  
Тел: (3532) 75-41-70

ИП Денисюк  
Тел: (3532) 57-36-85  
Тел: (3532) 56-45-81

Домустермо\*  
Тел: (3532) 57-30-30

## Пенза

Пензагазкомплект  
Тел: (8412) 56-56-03

## Пензенская область

### Нижний Ломов

ИП Медведев  
Тел: (84154) 2-16-78  
Тел: (84154) 4-17-40

## Пермь

Тепловые системы  
Тел: (3422) 26-44-49

## Псков

Спецгазстрой Плюс  
Тел: (8112) 62-24-00

## Пятигорск

Альтернатива-СК  
Тел: (8793) 36-58-48

Полюс-АН  
Тел: (8793) 34-25-57

Дельта-Строй  
Тел: (8793) 32-09-93  
Тел: (8793) 32-44-42

## Ростов-на-Дону

Алита-сервис Дон  
Тел: (863) 258-07-93

ТД Лебединский  
Тел: (863) 244-57-48  
Тел: (863) 244-42-83

Тайм-Рост  
Тел: (863) 252-65-69  
Тел: (863) 252-16-66

## Ростовская область

### Таганрог

Таганроггазрайгаз  
Тел: (8634) 62-36-49  
Тел: (8634) 62-30-20

### Шахты

Шахтыгазрайгаз  
Тел: (8636) 22-50-09

## Рязань

РусНИТ  
Тел: (4912) 37-85-85  
Тел: (4912) 22-22-31

## Самара

Самаратепломонтаж  
Тел: (846) 993-40-67  
Тел: (846) 270-53-15

Волгагазтехника  
Тел: (846) 928-35-74  
Тел: (846) 276-81-20

## Санкт-Петербург

Тайм-СПб  
Тел: (812) 970-49-11

## Саранск

Газтеплосервис  
Тел: (8342) 56-17-11  
Тел: (8342) 55-55-17

## Саратов

Изба  
Тел: (8452) 72-32-58

Сигма-А  
Тел: (8452) 23-47-80

Средняя Волга  
Тел: (8452) 75-04-07  
Тел: (8452) 75-15-96

Техник Газсервис  
Тел: (8452) 48-63-29

## Сочи

Исток  
Тел: (8622) 44-42-04

## Ставрополь

Технология комфорта  
Тел: (8652) 28-50-83  
Тел: (8652) 28-50-73  
Тел: (8652) 28-21-37

## Сыктывкар

Спецэнерготехника  
Тел: (8212) 24-70-52  
Тел: (8212) 24-24-90  
Тел: (8212) 24-00-45

Проспект  
Тел: (8212) 29-12-62

## Сызрань

Сызраньгаз  
Тел: (8464) 33-22-73

## Тамбов

Техноцентр-Б  
Тел: (4752) 79-09-92

## Тамбовская область

Мичуринск  
Теплый дом  
Тел: (47545) 5-68-07

## Тверь

ЭксСервис  
Тел: (4822) 32-25-11  
Тел: (4822) 32-39-23

## Тольятти

Протон +  
Тел: (8482) 48-61-34  
Тел: (8482) 31-44-62

## Тула

Протон 2000  
Тел: (4872) 45-32-74

Теплосервис  
Тел: (4872) 32-60-70  
Тел: (4872) 32-61-13

Гейзер  
Тел: (4872) 47-45-34

## Тульская область

Новомосковск  
Тепло-газсервис  
Тел: (48762) 6-23-54

Ясногорск  
Техномастер  
Тел: (48766) 2-73-69

## Тюмень

Тюменьгазсервис  
Тел: (3452) 43-03-24  
Тел: (3452) 42-23-54

Теплоотдача  
Тел: (3452) 530-030

## Ульяновск

Газовик  
Тел: (8422) 44-66-66

Автономные отопительные системы  
Тел: (8422) 43-38-19

Ульяновскгоргаз  
Тел: (8422) 44-29-46

## Уфа

Башкирская газовая компания  
Тел: (3472) 24-47-17  
Тел: (3472) 77-62-77

Аква-терм  
Тел: (3472) 51-13-00  
Тел: (3472) 51-53-15  
Тел: (3472) 51-53-43

Центр Климата  
Тел: (3472) 28-82-94  
Тел: (3472) 53-25-87

Уфагазторгсервис  
Тел: (3472) 25-92-38

## Хабаровск

Гиперион  
Тел: (4212) 21-16-38

Газавто  
Тел: (4212) 41-04-86

## Челябинск

Обеком  
Тел: (351) 775-46-65  
Тел: (351) 230-06-06

## Элиста

Сервис-Центр  
Тел: (84722) 3-06-48

## Ярославль

ТАУ  
Тел: (4852) 79-66-79  
Тел: (4852) 79-21-00

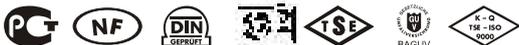


## **DD DemirDöküm**

A member of the Vaillant Group

109147, г. Москва  
ул. Таганская, 34/3  
Тел.: (495) 580-7877  
Факс: (495) 780-7870

[info@demirdokum.ru](mailto:info@demirdokum.ru)  
[www.demirdokum.ru](http://www.demirdokum.ru)



Вся продукция сертифицирована. DEMRAD и DEMİR DÖKÜM - зарегистрированные торговые марки.  
Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.